

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 102/2013

zo 4. februára 2013,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EÚ) č. 206/2010, pokiaľ ide o zaradenie Spojených štátov do zoznamu tretích krajín, území alebo ich častí, z ktorých sa povoľuje vstup živých kopytníkov do Únie, vzor veterinárneho osvedčenia „POR-X“ a protokoly na testovanie vezikulárnej stomatitídy

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 2004/68/ES z 26. apríla 2004, ktorá stanovuje pravidlá zdravia zvierat na dovoz a tranzit určitých živých kopytníkov do Spoločenstva a cez Spoločenstvo, mení a dopĺňa smernicu 90/426/EHS a 92/65/EHS a ruší smernicu 72/462/EHS⁽¹⁾, a najmä na jej článok 3 ods. 1 prvý a druhý pododsek, článok 6 ods. 1 prvý pododsek, článok 7 písm. e), článok 9 a článok 13 ods. 1 písm. e),

keďže:

- (1) V smernici 2004/68/ES sa stanovujú veterinárne požiadavky na dovoz určitých živých kopytníkov do Únie a ich tranzit cez Úniu. Uvádza sa v nej, že môžu byť stanovené osobitné podmienky vrátane vzorov zdravotných osvedčení pre dovoz živých kopytníkov druhov stanovených v prílohe I k uvedenej smernici zo schválených tretích krajín do Únie.
- (2) V nariadení Komisie (EÚ) č. 206/2010 z 12. marca 2010, ktorým sa stanovujú zoznamy tretích krajín, území alebo ich častí, z ktorých sa povoľuje vstup určitých zvierat a čerstvého mäsa do Európskej únie, a požiadavky na vydávanie veterinárnych osvedčení⁽²⁾, sa okrem iného stanovujú požiadavky na vydávanie veterinárnych osvedčení na účely uvádzania určitých zásielok živých párnokopytníkov druhov, ktoré sú uvedené v prílohe I k smernici 2004/68/ES, do Únie. V prílohe I k nariadeniu (EÚ) č. 206/2010 je stanovený zoznam tretích krajín, území alebo ich častí, z ktorých môžu byť takéto zásielky zasielané do Únie. Uvedené sú v nej aj vzory veterinárnych osvedčení, ktoré sa prikladajú k týmto zásielkam.
- (3) V súčasnosti môžu byť kopytníky dovážané do Únie len z tretích krajín alebo v prípade regionálneho delenia krajiny z častí tretích krajín, ktoré boli bez výskytu vezikulárnej stomatitídy počas obdobia najmenej šiestich mesiacov pred odoslaním zvierat.
- (4) Spojené štáty požiadali o povolenie dovozu živých ošípaných určených na chov a produkciu do Únie.
- (5) Spojené štáty oznámili výskyt ohniská nákazy vezikulárnej stomatitídy. Tieto ohniská sú však ojedinelé a nachádzajú sa len v určitých oblastiach. Riziko zavlečenia vezikulárnej stomatitídy do Únie je pri dovoze živých ošípaných z tejto tretej krajiny zanedbateľné, ak sa budú uplatňovať opatrenia biologickej bezpečnosti, ktoré sú uvedené v kapitole 8.15.6 Kódexu zdravia suchozemských zvierat Svetovej organizácie pre zdravie zvierat (OIE) vrátane umiestňovania ošípaných v období pred vývozom v zariadeniach bez výskytu tejto nákazy, ochrany pred prenášačmi počas karantény pred vývozom a počas prevozu na miesto naloženia a vyšetrenia všetkých zvierat, ktoré sú určené na vývoz.
- (6) Časť 1 prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 206/2010 by sa preto mala zmeniť a doplniť tak, že sa Spojené štáty doplnia do zoznamu tretích krajín, území alebo ich častí, z ktorých je povolený vstup zásielok živých kopytníkov do Únie, pričom by sa mali uviesť vhodné záruky, pokiaľ ide o zistenie na zistenie vezikulárnej stomatitídy. Uplatňovanie týchto záruk by sa malo potvrdiť vo veterinárnom osvedčení pre živé ošípané určené na chov a produkciu, ktoré sprevádza zvieratá v pri vstupe do Únie.
- (7) Vzor veterinárneho osvedčenia „POR-X“ pre dovoz domácich ošípaných, uvedený v časti 2 prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 206/2010 by sa preto mal zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť, aby v ňom boli uvedené podmienky týkajúce sa ustajnenia ošípaných pred vývozom a karanténou, ako aj požiadavky na laboratórne testy.
- (8) Okrem toho sa v článku 5 nariadenia (EÚ) č. 206/2010 stanovuje, že ak je podľa veterinárnych osvedčení uvedených v prílohe I k danému nariadeniu potrebný odber vzoriek a testovanie, vykoná sa takýto odber vzoriek a testovanie v súlade s protokolmi na štandardizáciu materiálov a postupov testovania, ktoré sú uvedené v časti 6 uvedenej prílohy. Je preto potrebné zmeniť a doplniť časť 6 prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 206/2010 s cieľom doplniť vhodný protokol a postupy testovania na zistenie vezikulárnej stomatitídy. Testovanie by sa malo vykonávať a vysvetľovať v súlade s protokolmi pre sérologické testy na zistenie vezikulárnej stomatitídy predpísané pre medzinárodný obchod v kapitole 2.1.19 Príručky diagnostických testov a vakcín pre suchozemské zvieratá, ktorú vydala organizácia OIE.
- (9) Nariadenie (EÚ) č. 206/2010 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (10) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 321.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 73, 20.3.2010, s. 1.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha I k nariadeniu (EÚ) č. 206/2010 sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 4. februára 2013

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

PRÍLOHA

Príloha I k nariadeniu (ES) č. 206/2010 sa mení a dopĺňa takto:

1. V časti 1 sa dopĺňa táto položka týkajúca sa Spojených štátov:

„US – Spojené štáty	US-0	Celá krajina	POR-X	D“	
---------------------	------	--------------	-------	----	--

2. Časť 2 sa mení a dopĺňa takto:

a) Znenie, ktoré sa vzťahuje na „POR-X“, sa nahrádza takto:

„,POR-X: Vzor veterinárneho osvedčenia pre domáce ošípané (*Sus scrofa*) určené na chov a/alebo produkciu po dovoze alebo určené na tranzit cez Úniu z jednej tretej krajiny do inej tretej krajiny.“

b) V zozname DZ (dodatočné záruky) sa dopĺňa tento text:

„,D: záruky týkajúce sa testu na zistenie vezikulárnej stomatitídy u zvierat, ktoré sú schválené podľa vzoru veterinárneho osvedčenia POR-X [bod II.2.1b)].“

c) Vzor veterinárneho osvedčenia „POR-X“ sa nahrádza takto:

„Vzor POR-X

KRAJINA

Veterinárne osvedčenie na dovoz do EÚ

Časť I: Údaje o odoslanej zásielke	I.1. Odosielateľ Meno Adresa Tel. č.		I.2. Referenčné číslo osvedčenia		I.2.a.			
			I.3. Príslušný ústredný orgán					
			I.4. Príslušný miestny orgán					
	I.5. Príjemca Meno Adresa PSC Tel. č.		I.6.					
	I.7. Krajina pôvodu	Kód ISO	I.8. Región (oblasť) pôvodu	Kód	I.9. Krajina určenia	Kód ISO	I.10. Región (oblasť) určenia	Kód
	I.11. Miesto pôvodu Meno Adresa		Schvaľovacie číslo		I.12.			
	I.13. Miesto naloženia Adresa		Schvaľovacie číslo		I.14. Dátum odjazdu			
	I.15. Dopravný prostriedok Lietadlo <input type="checkbox"/> Lod' <input type="checkbox"/> Železničný vagón <input type="checkbox"/> Cestné vozidlo <input type="checkbox"/> Iné <input type="checkbox"/> Identifikácia Odkazy na doklady		I.16. Vstupné stanovište hraničnej kontroly v EÚ					
			I.17.					
	I.18. Opis komodity				I.19. Kód komodity (kód HS) 01.03			
				I.20. Počet/Množstvo				
I.21.				I.22. Počet balení				
I.23. Označenie kontajnera/Číslo plomby				I.24.				
I.25. Komodity sú osvedčené na: Chov <input type="checkbox"/>								
I.26.				I.27. Dovoz alebo príjem do EÚ <input type="checkbox"/>				
I.28. Označenie komodít								
Druh (vedecký názov)		Identifikačný systém		Identifikačné číslo		Vek	Pohlavie	

KRAJINA

Vzor POR-X

Časť II: Osvedčovanie

II.	Zdravotné informácie	II.a. Referenčné číslo osvedčenia	II.b.
II.1.	<p>Potvrdenie o zdravotnej neškodnosti</p> <p>Ja, podpísaný úradný veterinárny lekár, týmto potvrdzujem, že zvieratá opísané v tomto osvedčení:</p> <p>II.1.1. pochádzajú z chovov, na ktoré sa nevzťahoval nijaký úradný zákaz zo zdravotných dôvodov za posledných 42 dní v prípade brucelózy, 30 dní v prípade slezinovej sneži a za posledných šesť mesiacov v prípade besnoty, a že neprišli do styku so zvieratami z chovov, ktoré nespĺňajú tieto podmienky;</p> <p>II.1.2. neboli im podávané:</p> <ul style="list-style-type: none"> — žiadne stilbenové ani tyrostatické látky, — estrogénne, androgénne, gestagénne ani β-agonistické látky na iné účely ako terapeutické alebo zootechnické ošetrenie (ako sa vymedzuje v smernici 96/22/ES). 		
II.2.	<p>Veterinárne potvrdenie</p> <p>Ja, podpísaný úradný veterinárny lekár, týmto potvrdzujem, že uvedené zvieratá spĺňajú tieto požiadavky:</p> <p>II.2.1. pochádzajú z územia s kódom:⁽¹⁾ ktoré k dátumu vydania tohto osvedčenia:</p> <p>⁽²⁾ <i>bud'</i> [a] bolo 24 mesiacov bez výskytu slintačky a krívačky, 12 mesiacov bez výskytu moru hovädzieho dobytku, afrického moru ošípaných, klasického moru ošípaných, vezikulárnej choroby ošípaných a vezikulárnej exantémy ošípaných a]</p> <p>⁽²⁾ <i>alebo</i> [a] i) bolo [24 mesiacov bez výskytu slintačky a krívačky]⁽²⁾, 12 mesiacov bez výskytu moru hovädzieho dobytku, afrického moru ošípaných, vezikulárnej exantémy, [klasického moru ošípaných]⁽²⁾ a [vezikulárnej choroby ošípaných]⁽²⁾ a</p> <p>ii) sa považuje za územie bez výskytu [slintačky a krívačky]⁽²⁾ [klasického moru ošípaných]⁽²⁾ a [vezikulárnej choroby ošípaných]⁽²⁾ od (dd/mm/yyyy), a to bez následných prípadov/ohnísk, a vývoz týchto zvierat z tohto územia sa povoľuje na základe nariadenia Komisie (EÚ) č. .../... z (dd/mm/yyyy), a]</p> <p>⁽²⁾ <i>bud'</i> [b] 6 mesiacov bez výskytu vezikulárnej stomatitídy a]</p> <p>⁽²⁾ ⁽³⁾ <i>alebo</i> [b] zvieratá boli pred vstupom do karantény pred vývozom umiestnené počas 21 dní alebo od narodenia, ak sú mladšie ako 21 dní, v chove, v ktorom nebol v uvedenom období úradne zaznamenaný žiadny prípad vezikulárnej stomatitídy, a v období karantény pred vývozom počas minimálne 30 dní pred odoslaním boli umiestnené v karanténnej stanici chránenej pred prenášačmi (hmyzom), v ktorej podstúpili vírusneutralizačný test na zistenie vezikulárnej stomatitídy pri zriadení séra v pomere 1 ku 32, ktorého výsledok bol negatívny a ktorý bol vykonaný podľa časti 6 prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 206/2010 na vzorkách odobratých najskôr po 21 dňoch od začiatku karantény; a]</p> <p>c) na ktorom nebolo počas posledných 12 mesiacov vykonané žiadne očkovanie proti týmto chorobám a na ktoré sa nepovoľuje dovoz domácich párnokopytníkov očkovaných proti týmto chorobám;</p> <p>II.2.2. tieto zvieratá sa zdržiavali na území opísanom v bode II.2.1 od narodenia alebo najmenej počas posledných šiestich mesiacov pred odoslaním do Únie a počas posledných 30 dní neprišli do kontaktu s dovezenými párnokopytníkmi;</p> <p>II.2.3. tieto zvieratá sa zdržiavali v chove(-och) uvedenom(-ých) v kolónke I.11 od narodenia alebo aspoň 40 dní pred odoslaním a počas tohto obdobia sa v chove(-och) a v oblasti v okruhu 10 km od chovu(-ov) nevyskytol žiadny prípad/ohnisko nákazy uvedený v bode II.2.1;</p> <p>II.2.4. A tieto zvieratá nie sú určené na zabitie v rámci národného programu eradikácie chorôb a ani neboli očkované proti chorobám uvedeným v bode II.2.1;</p> <p>⁽²⁾ ⁽³⁾ II.2.4. B počas predchádzajúcich 30 dní boli podrobené testu na protilátky vezikulárnej choroby ošípaných a testu na protilátky klasického moru ošípaných s negatívnymi výsledkami v oboch prípadoch;]</p> <p>⁽²⁾ ⁽⁴⁾ II.2.4. C počas predchádzajúcich 30 dní boli podrobené testu s puľovaným antigénom brucely na brucelózu ošípaných s negatívnymi výsledkami;]</p> <p>II.2.5 pochádzajú zo stád, ktoré nie sú obmedzené podľa národného programu eradikácie brucelózy;</p> <p>II.2.6 sú/boli⁽²⁾ odoslané zo svojho(-ich) chovu(-ov) pôvodu bez toho, aby vstúpili na nejaký trh,</p> <p>⁽²⁾ <i>bud'</i> [priamo do Únie,]</p> <p>⁽²⁾ <i>alebo</i> [do úradne schváleného strediska zhromažďovania uvedeného v kolónke I.13, ktoré sa nachádza na území uvedenom v bode II.2.1.]</p>		

KRAJINA

Vzor POR-X

II.	Zdravotné informácie	II.a. Referenčné číslo osvedčenia	II.b.
	<p>a kým neboli odoslané do Únie:</p> <p>a) neprišli do kontaktu s inými párnokopytníkmi, ktoré nespĺňali zdravotné požiadavky opísané v tomto osvedčení, a</p> <p>b) nezdržiavali sa na mieste, na ktorom alebo v okruhu 10 km od ktorého sa počas predchádzajúcich 40 dní vyskytol prípad/ohnisko ktorejkoľvek z chorôb uvedených v bode II.2.1 a</p> <p>c) v prípade, ak krajina nebola 6 mesiacov bez výskytu vezikulárnej stomatitídy, boli premiestnené na miesto naloženia, ktoré je chránené pred prenášačmi (hmyzom);</p> <p>II.2.7. všetky dopravné prostriedky alebo kontajnery, do ktorých boli naložené, boli pred nakládkou vyčistené a dezinfikované úradne povoleným dezinfekčným prostriedkom;</p> <p>II.2.8. úradný veterinárny lekár ich do 24 hodín od naloženia vyšetril a nejavili pri tom žiadne klinické príznaky ochorenia;</p> <p>II.2.9. boli naložené na odoslanie do Únie dňa (dd/mm/yyyy) ⁽⁵⁾ do dopravného prostriedku opísaného v kolónke I.15, ktorý bol pred nakládkou vyčistený a dezinfikovaný úradne povoleným dezinfekčným prostriedkom a ktorý je skonštruovaný tak, aby sa výkaly, moč, podstielka alebo krmivo nemohli počas prepravy presúvať alebo vypadávať z vozidla či kontajnera.</p>		
II.3.	<p>Potvrdenie o preprave zvierat</p> <p>Ja, podpísaný úradný veterinárny lekár, týmto potvrdzujem, že so zvieratami opísanými vyššie sa pred nakládkou a počas nej zaobchádzalo v súlade s príslušnými ustanoveniami nariadenia (ES) č. 1/2005, najmä pokiaľ ide o ich napájanie a kŕmenie, a že sú spôsobilé absolvovať plánovanú prepravu.</p>		
(²) (⁶)	<p>II.4. Osobitné požiadavky</p> <p>II.4.1. v krajine uvedenej v kolónke I.7 Aujeszského choroba podlieha hláseniu;</p> <p>II.4.2. podľa úradných informácií nebol za posledných 12 mesiacov zaznamenaný žiadny klinický, patologický ani sérologický dôkaz týkajúci sa prítomnosti Aujeszského choroby v chove(-och) pôvodu uvedenom(-ých) v kolónke I.11 a v tých chovoch, ktoré sa nachádzajú v jeho/ich blízkosti v okruhu do 5 km;</p> <p>II.4.3. zvieratá uvedené v kolónke I.28:</p> <p>a) pred odoslaním na vývoz sa od narodenia zdržiavali v chove(-och) pôvodu uvedenom(-ých) v kolónke I.11 alebo sa zdržiavali v tomto chove (v týchto chovoch) aspoň 3 mesiace a v iných chovoch s rovnocenným statusom od narodenia;</p> <p>b) boli izolované v zariadení schválenom príslušným orgánom počas posledných 30 dní bezprostredne pred odoslaním na vývoz, bez priameho alebo nepriameho kontaktu s inými zvieratami čelade <i>Suidae</i>;</p> <p>c) boli podrobené testu ELISA na prítomnosť Ig (⁷) v sére odobratom aspoň 21 dní od začiatku izolácie s negatívnymi výsledkami; a všetky zvieratá v izolácii mali taktiež negatívne výsledky v tomto teste a</p> <p>d) neboli očkované proti Aujeszského chorobe a neboli v kontakte s očkovanými zvieratami a stádo pôvodu nebolo očkované počas predchádzajúcich 12 mesiacov.]</p> <p>(²) (⁶) II.4.4. (ďalšie požiadavky a/alebo testy)]</p>		
Poznámky:			
Toto osvedčenie sa vzťahuje na živé domáce ošípané (<i>Sus scrofa</i>) určené na chov alebo produkciu.			
Po dovoze musia byť zvieratá bezodkladne prepravené do chovu určenia, kde zostanú minimálne 30 dní pred ďalším premiestnením mimo chov, okrem prípadu ich odoslania priamo na bitúnok alebo prípadu, keď sú zvieratá prevážané cez Úniu z jednej tretej krajiny do inej tretej krajiny.			
Časť I:			
— Kolónka I.8: uveďte kód územia, ako sa uvádza v časti 1 prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 206/2010.			
— Kolónka I.13: aby bolo stredisko zhromažďovania, ak existuje, schválené, musí spĺňať podmienky stanovené v časti 5 prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 206/2010.			

KRAJINA

Vzor POR-X

II.	II.a. Referenčné číslo osvedčenia	II.b.
<p>— Kolónka I.15: uvedie sa evidenčné číslo (železničné vagóny alebo kontajnery a nákladné autá), číslo letu (lietadlo) alebo názov (loď). V prípade vykládky a prekládky musí odosielateľ informovať vstupnú hraničnú inšpekčnú stanicu do Únie.</p> <p>— Kolónka I.23: pri kontajneroch alebo debnách by malo byť uvedené číslo kontajnera a (prípadne) číslo plomby.</p> <p>— Kolónka I.28: <i>Systém označovania</i>: zvieratá musia mať:</p> <ul style="list-style-type: none"> — osobitné číslo, ktoré umožňuje vysledovať ich prevádzkareň pôvodu. Uvedte systém označovania (t. j. ušný štítok, tetovanie, vypálená značka, čip, transponder), — ušný štítok s uvedením kódu ISO vyvážajúcej krajiny. Individuálne číslo musí umožňovať vysledovanie ich prevádzkarne pôvodu. <p>— Kolónka I.28: <i>Vek</i>: mesiace.</p> <p>— Kolónka I.28: <i>Pohlavie</i> (M = samec, F = samica, C = kastrát).</p> <p>Časť II:</p> <p>(¹) Kód územia uvedený v časti 1 prílohy I k nariadeniu Komisie (EÚ) č. 206/2010.</p> <p>(²) Nehodiace sa prečiarknite.</p> <p>(³) Dodatočné záruky budú poskytnuté, ak sa to vyžaduje v stĺpci 5 „DZ“ časti 1 prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 206/2010 uvedením údajov „B“.</p> <p>(⁴) Dodatočné záruky budú poskytnuté, ak sa to vyžaduje v stĺpci 5 „DZ“ časti 1 prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 206/2010 uvedením údajov „C“.</p> <p>(⁵) Dátum nakládky. Dovoz týchto zvierat sa nepovoľuje, ak boli zvieratá naložené buď pred dátumom povolenia na vývoz do Únie z tretej krajiny, územia alebo ich časti uvedených v kolónkach I.7 a I.8, alebo počas obdobia, keď Únia prijala reštriktívne opatrenia proti dovozu týchto zvierat z tejto tretej krajiny, územia alebo ich časti.</p> <p>(⁶) Ak to požaduje členský štát EÚ určenia alebo Švajčiarsko, v súlade s rozhodnutím 2008/185/ES a s Dohodou medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami (Ú. v. ES L 114, 30.4.2002, s. 132) okrem tých krajín, v prípade ktorých je uvedený údaj „IX“ v stĺpci 6 „Osobitné podmienky“ v časti I prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 206/2010.</p> <p>(⁷) Má sa vykonať v súlade s normami uvedenými v prílohe III k rozhodnutiu 2008/185/ES. V prípade ošipáných, ktoré sú staršie ako 4 mesiace, sa musí ako test použiť celý vírus ELISA.</p> <p>(⁸) Ďalšie požiadavky zo strany Fínska, pokiaľ ide o prenosnú gastroenteritídu.</p> <p>(⁹) Dodatočné záruky sa majú poskytnúť, ak sa to vyžaduje v stĺpci 5 „DZ“ časti 1 prílohy I k nariadeniu (EÚ) č. 206/2010 uvedením údajov „D“.</p>		
<p>Úradný veterinárny lekár</p> <p>Meno (veľkými písmenami):</p> <p>Dátum:</p> <p>Pečiatka:</p> <p>Kvalifikácia a titul:</p> <p>Podpis:“</p>		

3. V časti 6 sa dopĺňa toto znenie:

„Vezikulárna stomatitída (VS)

Vírusneutralizačný test sa vykonáva v súlade s protokolmi pre testy na zistenie vezikulárnej stomatitídy, ako je stanovené v kapitole 2.1.19 Príručky diagnostických testov a vakcín pre suchozemské zvieratá OIE.

Séra, ktoré bránia cytopatickému efektu (CPE) pri zriedení v pomere 1 ku 32 alebo vyššom, sú považované za séra, ktoré obsahujú protilátky proti vírusu vezikulárnej stomatitídy.“
